

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
800 Burrard Street, 12th floor  
800, rue Burrard, 12e étage  
Vancouver  
British Columbia  
V6Z 2V8  
Bid Fax: (604) 775-9381

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
800 Burrard Street, 12th floor  
800, rue Burrard, 12e étage  
Vancouver  
British C  
V6Z 2V8

<b>Title - Sujet</b> Pump Replacement	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F1700-120202/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b>	<b>Date</b> 2012-07-19
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWY-019-6717	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWY-2-35021 (019)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-07-24</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Ngan, Ken (PWY)	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwy019
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (604) 658-2755 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (604) 775-6633
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> DFO - Quinsam River Hatchery, Campbell River, B.C.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Les documents français seront disponibles sur demande.**

**19 July, 2012**

**Amendment No. 006**

The following changes/clarifications in the tender documents are effective immediately.  
This addendum will form part of the contract documents.

**IMPORTANT NOTICE TO BIDDERS**

**MANDATORY REQUIREMENT:**

**Code of Conduct Certifications - Consent to a Criminal Record Verification**

Pursuant to section GI01 of the General Instructions to Bidders R2710T, the bidders must submit with their bid by bid solicitation closing date:

- a. a complete list of names of all individuals who are currently directors of the Bidder and
- b. a properly completed and signed consent form, for each individual named in the aforementioned list. The form PWGSC\_TPSGC 229 is available on line at WEB site <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/229.pdf>

**APPENDIX 1 - COMPLETE LIST OF EACH INDIVIDUAL WHO IS CURRENTLY ON THE BIDDER'S BOARD OF DIRECTORS**

***NOTE TO BIDDERS***

***WRITE DIRECTOR'S SURNAMES AND GIVEN NAMES IN BLOCK LETTERS***

**APPENDIX 2 - CONSENT TO A CRIMINAL RECORD VERIFICATION FORM (PWGSC-TPSGC 229) PROPERLY COMPLETED AND SIGNED, FOR EACH INDIVIDUAL NAMED IN THE AFORMENTIONED LIST. (ATTACHED AS A PDF FILE)**

End of Amendment No. 006

Solicitation No. - N° de l'invitation

F1700-120202/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

Amd. No. - N° de la modif.

006

File No. - N° du dossier

PWY-2-35021

Buyer ID - Id de l'acheteur

pw019

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME



**FOR GOVERNMENT USE ONLY  
POUR USAGE DU GOUVERNEMENT SEULEMENT**

**A**

**PRIVACY ACT STATEMENT  
ÉNONCÉ CONCERNANT LA *LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS***

**B**

**BIOGRAPHICAL INFORMATION - Must be completed by the individual  
RENSEIGNEMENTS BIOGRAPHIQUES - À remplir par l'individu**

**C**

**CONSENT - Must be signed by the individual**  
**CONSENTEMENT - Doit être signé par l'individu**

**D**

**ADMINISTRATIVE INFORMATION - Internal Government Use Only**  
**RENSEIGNEMENTS ADMINISTRATIFS - Pour usage interne du gouvernement seulement**